

## Comment présenter les gabarits sur la coque du Finn

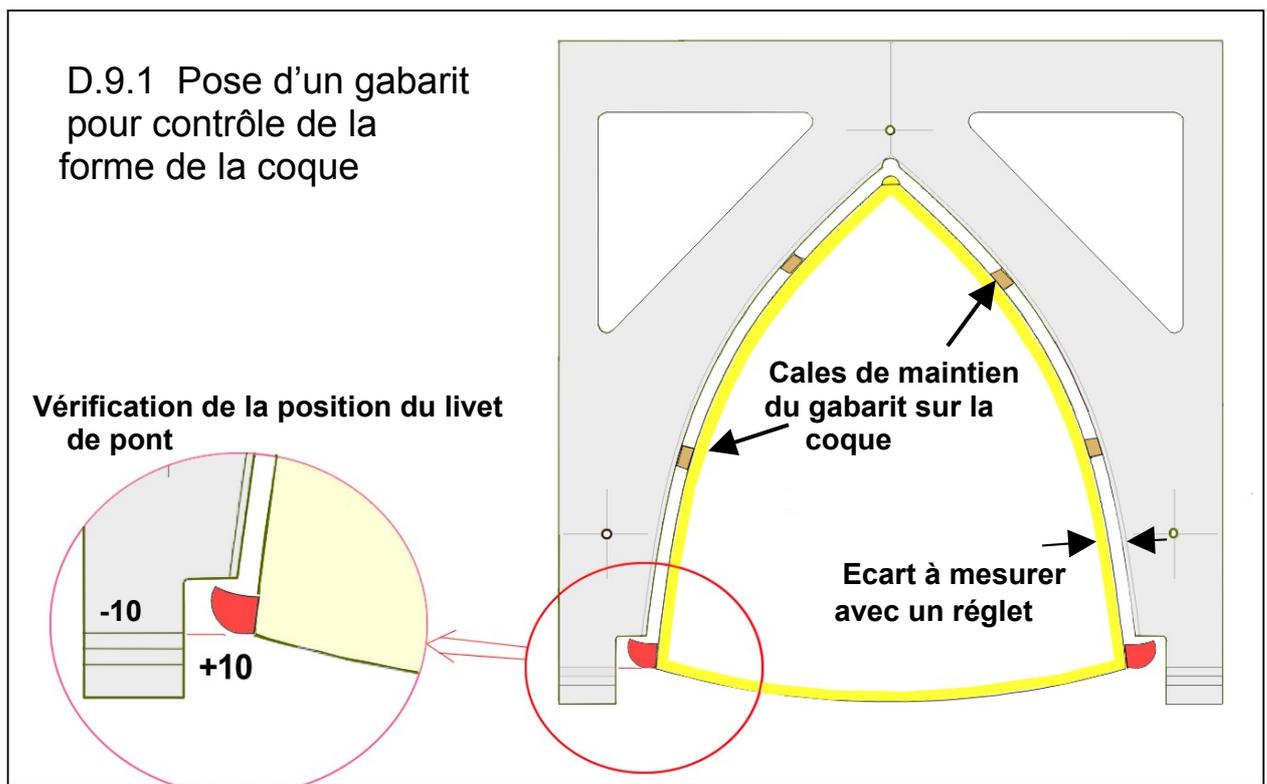
*Nota : les règles et explications ci-dessous ont disparu des règles de classe depuis plus de 10 ans. Elles sont cependant d'un grand intérêt pour le jaugeur afin de comprendre comment contrôler une coque à l'aide des gabarits. Le texte ci-dessous est celui des règles de classe 1995.*

4.2.2.6 La coque doit être conforme aux gabarits officiels dans une tolérance de 0 à 10 mm. Ceci doit être contrôlé aux sections 0, 2, 4, 6 et 8 au moyen de gabarits femelles découpés 5 mm au-delà des couples et avec des dégagements suffisants pour la bande molle et les listons. La coque ne doit pas être à plus de 10 mm à l'intérieur des gabarits, mesure prise dans le plan des sections. L'axe central gravé sur le gabarit doit être aligné avec l'axe de la quille. La hauteur des livets ne doit pas être à plus de 10 mm du trait du gabarit.

*Les points des sections sont maintenant utilisés pour positionner les gabarits et on mesure les jeux dans le plan des sections entre les gabarits et la coque - Figure 3. Les cales\*, qui peuvent être utilisées pour mettre en place les gabarits contre la coque (on commence avec la distance théorique de 5 mm, et on ajuste si nécessaire), n'ont pas pour but de lire le jeu entre la coque et les gabarits. Elles donnent de mauvais résultats quand le jeu est proche de la tolérance. Un réglelet précis doit être utilisé dans le plan des sections. Normalement le mesureur va trouver qu'un certain réglage des cales\* est nécessaire pour permettre au gabarit de se mettre en place correctement, cependant que les livets restent dans la tolérance et également que le jeu n'est nulle part supérieur à 10 mm.*

*S'il est impossible de satisfaire à toutes ces conditions à la fois, le mesureur doit essayer de décider si une minime modification de la coque permettrait au gabarit de se positionner correctement, et il doit informer le propriétaire. Parfois déplacer l'axe central permet que le gabarit se positionne correctement. Regarnir la coque à l'aide de ruban adhésif de façon à la rendre conforme aux gabarits officiels n'est pas acceptable. On doit considérer un ruban adhésif comme un matériel amovible et donc ne faisant pas partie de la coque. (Voir figure 3)*

Figure 3



4.2.2.7 Le tableau arrière doit être sensiblement vertical et pas à plus de 5 mm du plan de référence arrière.

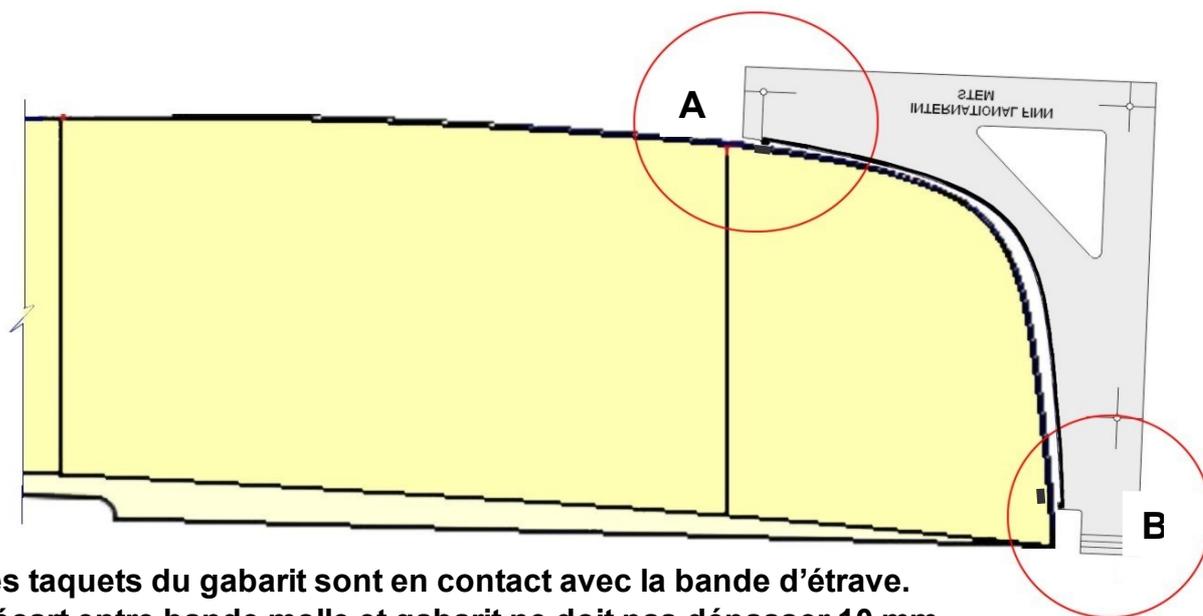
4.2.2.8 Le profil de l'étrave, comprenant la bande molle jusqu'à la section 8, doit être contrôlé avec un gabarit découpé 5 mm au-delà du dessin, sauf à la section 8 et 50 mm sous le livet où le gabarit ne doit pas être découpé sur 10 mm et doit toucher le bateau. L'extrémité côté section 8 du gabarit doit être placée exactement à la section 8 plus ou moins l'écart réel trouvé sur la longueur hors-tout du bateau. L'étrave, bande molle comprise, ne doit pas se trouver à plus de 10 mm du gabarit, et le livet ne doit pas être à plus de 10 mm du trait du gabarit.

*Vérifier le profil de l'étrave, conformément à 4.2.2.8. Voir figure 4.*

*Le profil de l'étrave ne peut être mesuré correctement que si l'extrémité côté section 8 du gabarit est ajustée à la différence réelle entre la longueur hors-tout d'un bateau et la longueur hors-tout théorique de 4495 mm. Voir figure 4. La régularité (le lissage) de la forme de la coque, comme sur les plans originaux, doit être conservée sur toute la coque. En cas de doute, utiliser la méthode pour mettre en évidence des zones en creux ou des points en saillie à l'aide d'une latte souple comme proposé par le Manuel de Mesurage de l'YRU. Les résultats d'une usure normale, d'accident superficiel ou une partie concave sur une surface bombée (quand on mesure à un angle des lignes d'eau) ne sont pas considérés comme une entorse aux règles.*

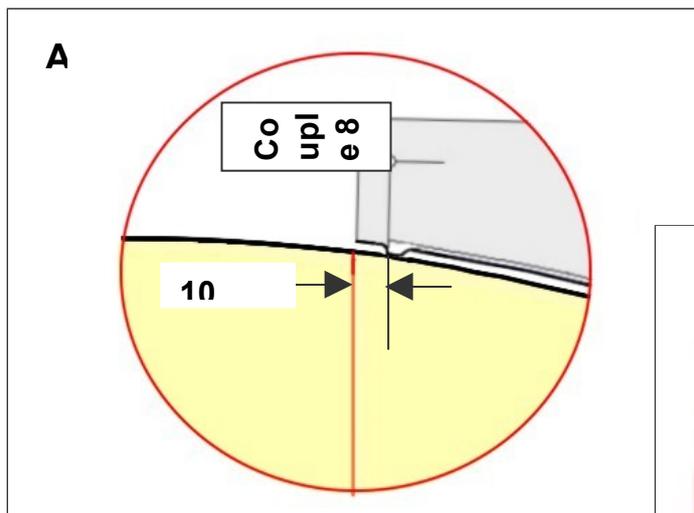
Figure 4

### D.9.1 : Vérification du profil d'étrave avec son gabarit

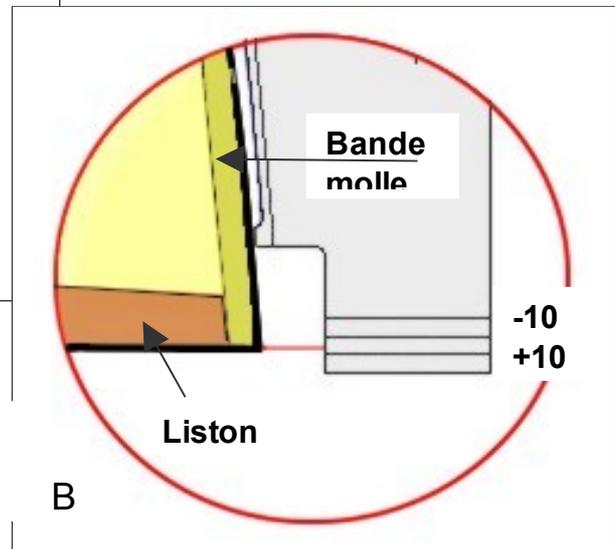


**Les taquets du gabarit sont en contact avec la bande d'étrave.  
L'écart entre bande molle et gabarit ne doit pas dépasser 10 mm.  
Voir agrandissements A et B.**

\* Note du traducteur : ce réglage des cales ne se comprend que s'il s'agit de cales coniques ; on trouve en effet, sur le dessin de la page 21 de l'édition 1976, une cale conique, qui disparaît sur les éditions suivantes.



A : Exemple pour une coque de longueur maximale (4495 +10 = 4505 mm): l'arrière du taquet est placé à 10 mm en avant du centre.



B : Contrôle du niveau du livet (entre -10 mm et +10 mm du niveau théorique repéré sur le gabarit).

***Et maintenant, le texte original.***

4.2.2.6 The hull shall conform to the official templates with a tolerance of 0 to 10 mm. This shall be controlled at Stations 0, 2, 4, 6 and 8 by means of official full width outside templates made 5 mm larger than the sections and with sufficient cut-outs for the keelband and sheerguards. The hull shall not lie more than 10 mm inwards from the templates measured in the plane of the sections. The centreline marked on the template shall lie opposite the centerline of the keel. The sheer height shall lie within 10 mm of that marked on the template.

*The station points are now used to apply templates and clearances are measured, in the planes of the Stations, between templates and the hull shell (Rule 4.2.2.6) – Diagram 3. The wedges, which may be used for positioning templates against the hull surface (starting with theoretical 5 mm distance at the keel, to be adjusted as necessary), are not meant to give readings of the gap between hull surface and templates. They give wrong results when the gap is close to the tolerance. A precise ruler should be used in the planes of the Sections. Normally the Measurer will find that a certain adjustment of the wedges is necessary to enable the template to fit correctly, while also allowing the sheer to lie within the tolerance and also for the gap to be nowhere more than 10 mm.*

*If it is impossible to for all these conditions to be satisfied, the Measurer should try to decide whether any minor alteration of the hull could enable the template to be fitted correctly, and inform the owner. Sometimes re-positioning the centreline of the hull will enable the template to be fitted. Padding the hull with tape so as to make the hull conform to the official templates is not acceptable. Adhesive tape is to be considered as a removable fitting and is therefore no part of the hull.*

*(See diagram 3).*

4.2.2.7 The transom shall be substantially vertical and not more than 5 mm out of the Aft Measurement Plane.

4.2.2.8 The profile of the stem including the stemband to Station 8 shall be controlled by a template cut 5 mm larger than the stem profile given on the plans, except at Station 8 and 50 mm below the sheer where the template shall not be cut away for a length of 10 mm and shall touch the boat. The Station 8 end of the template shall be placed exactly at Station 8 plus or minus the actual tolerance found on the overall length of the boat. The stem including the stemband shall lie not more 10 mm inwards from the template, and the sheer shall lie within 10 mm of that marked on the template.

*Check the stem profile, according to 4.2.2.8. See Diagram 4.*

*The stem profile cannot be measured correctly unless the Station 8 end is adjusted accordingly to the actual difference of between the the overall length of a particular boat and the true theoretical length (4495). See Diagram 4.*

*Hull shell fairness, as in original plans, is to be maintained throughout hull construction. In doubtful cases the method of visualizing hollow areas or hard spots with elastic batten, as suggested by IYRU Measurement Manual, should be used. Results of normal wear, surface deterioration or concave part of bow surface (when measuring at an angle to waterlines) are not regarded as contravening the rules.*

A. Bujeaud, 5 février 2011

Dessins de G. Lamboley